UTANRÍKISRÁÐUNEYTIÐ

Ministry for Foreign Affairs

Leið löggjafar ESB um persónuvernd í EES-samninginn

Morgunverðarfundur Stofnunar stjórnsýslufræða og stjórnmála við HÍ, o.fl.

Grand Hótel Reykjavík 3. mars 2017

Jóhanna Bryndís Bjarnadóttir, LL.M., sendiráðunautur

Utanríkisráðuneyti

Ný löggjöf ESB um persónuvernd

- **Reglugerð** Evrópuþingsins og ráðsins (ESB) **2016/679** frá 27. apríl 2016 um vernd einstaklinga í tengslum við vinnslu persónuupplýsinga og um frjálsa miðlun slíkra upplýsinga og niðurfellingu tilskipunar 95/46/EB **(almenna persónuverndar-reglugerðin)**
- **Tilskipun** Evrópuþingsins og ráðsins (ESB) **2016/680** frá 27. apríl 2016 um vernd einstaklinga að því er varðar vinnslu lögbærra yfirvalda á persónuupplýsingum í þeim tilgangi að koma í veg fyrir, rannsaka, koma upp um eða saksækja fyrir refsiverð brot eða fullnægja refsiviðurlögum og frjálsa miðlun slíkra upplýsinga og um niðurfellingu rammaákvörðunar ráðsins 2008/977/DIM **(löggæslutilskipunin)**

Aðdragandi

- Löggjöf er byggð á tillögu framkvæmdastjórnar ESB frá janúar 2012
  - Samningaviðræður innan ESB tóku rúm 4 ár
- Gildistaka í maí 2016
- Kemur til framkvæmda í maí 2018
- Áhrif fyrir EFTA-ríkin innan EES og möguleg aðkoma þeirra

EES-samningurinn og upptaka nýrrar löggjafar

- Mælir fyrir um **einsleitni** – sömu reglur gildi á EES-svæðinu (1. gr. EES-samn.)
- Reglugerðir skulu **sem slíkar** teknar upp í landsrétt EES-ríkjanna (a-liður 7. gr. EES-samn.)
- Ákvörðun um upptöku nýrrar ESB-löggjafar **skal taka eins fljótt og unnt er** eftir að ESB samþykkt nýja löggjöf (102. gr. EES-samn.)

Núgildandi löggjöf ESB um persónuvernd

- Tilskipun Evrópuþingsins og ráðsins 95/46/EB frá 24. október 1995 um vernd einstaklinga í tengslum við vinnslu persónuupplýsinga og um frjálsa miðlun slíkra upplýsinga
- Tekin upp í XI. viðauka (Fjarskiptaþjónusta) við EES-samninginn
- Ákvörðun sameiginlegu EES-nefndarinnar nr. 83/1999
  - Öðlaðist gildi 1. júlí 2000

Ný reglugerð ESB um persónuvernd

- Mun ekki taka til EFTA-ríkjanna innan EES fyrr en gerðin hefur verið tekin upp í EES-samninginn
- Það er gert með ákvörðun sameiginlegu EES-nefndarinnar
- Ef ákvörðun kallar á lagabreytingar – ákvörðun er tekin með stjórnskipulegum fyrirvara (103. gr EES-samn.)
  - Ákvörðun tekur þá gildi fyrir öll EFTA-ríkin innan EES þegar það síðasta hefur aflétt fyrirvaranum – skal gert innan 6 mánaða

Staða mála hjá EFTA-ríkjunum

- Greiningarvinna í gangi („staðalskjalsstigið“)
- Metið hvernig og með hvaða hætti gerðin verði tekin upp í EES-samninginn
  - Hjá EFTA: Sérfræðingahópur EFTA um persónuvernd
  - Fulltrúar af hálfu Íslands: IRR og Persónuvernd

Vinnan framundan

- Þegar öll EFTA-ríkin hafa lokið greiningarvinnunni og skilað inn staðalskjalinu
    - EFTA-skrifstofan gerir drög að ákvörðun sameiginlegu EES-nefndarinnar
- EFTA-ríkin þurfa að vera sammála um útfærsluna áður en drög að ákvörðun kynnt fyrir ESB
- Möguleg skoðanaskipti og samningaviðræður bæði milli EFTA-ríkjanna innbyrðis og milli EFTA-ríkjanna og ESB

Tímasetningar

- Rétt að miða við að löggjöf verði komin í EES-samninginn fyrir maí 2018
- Ekki er hægt að segja fyrir um hversu langan tíma undanfarandi ferli muni taka
- Full ástæða til að nota tímann vel núna til undirbúnings
- Samráð við Alþingi vegna fyrirhugaðra lagabreytinga vegna EES
- Innleiðing í landsrétt – ný löggjöf og lagabreytingar

Skipulag vinnunnar á Íslandi

- Innanríkisráðuneyti stýrir verkinu - Persónuvernd ötul að kynna nýjungar og breytingar
- Utanríkisráðuneyti hefur aðkomu varðandi upptöku í EES-samninginn og þverlæg álitaefni
  - T.d. aðlögun að tveggja stoða kerfi EES-samningsins, valdheimildir stofnana, álitaefni um dómsvald, o.s.frv.

Gagnlegir tenglar

- Heimasíða stjórnarsviðs framkvæmdastjórnar ESB sem fer með persónuverndarmálefni (DG Justice and Consumers)

  http://ec.europa.eu/justice/index_en.htm

- Hugtakasafn þýðingamiðstöðvar utanríkisráðuneytis

  http://www.hugtakasafn.utn.stjr.is/

- EEA Lex á heimasíðu EFTA-skrifstofunnar

  http://www.efta.int/eea-lex

www.hugtakasafn.utn.stjr.is

A+ A- Veftré | Hafa s

UTANRÍKISRÁÐUNEYTIÐ

Veldu ráðun

Forsíða | Ráðuneytið | Ráðherra | Verkefni | Útgáfa | Lög og reglugerðir

Ráðuneytið

Forsíða > Ráðuneytið > Þýðingamiðstöð > Hugtakas

- » Hlutverk
- » Skipulag
- » Starfsfólk
- » Sendiskrifstofur
- » Stofnanir og nefndir
- » Laus störf
- » Starfsþjálfun
- » **Þýðingamiðstöð**
- » Merki ráðuneytis

Hugtakasafn þýðingamiðstöðvar utanríkisráðuneytisins

Ritstjóri: Sigrún Þorgeirsdóttir

Leitarorð

Leitartungumál

öll tungumál ▼ ◉ öll tilvik ○ orðrétt ○ byrjar á

leita Nánari leit | Fletting sviða

Um Hugtakasafnið: **Þýðingamiðstöð utanríkisráðuneytisins** hefur birt hugtakasafn sitt á vefslóðinni: www.hugtakasafn.utn.stjr.is.

Sjá einnig:

- ORÐABANKI

Hátt í aldarfjórðung hafa verið þýddir hjá þýðingamiðstöð utanríkisráðuneytisins lagatextar sem falla undir samninginn um Evrópska efnahagssvæðið (EES-samninginn). Eitt stærsta verkefnið í þýðingarstarfinu er skilgreining nýrra hugtaka í textunum og leit að íslenskum þýðingum þessara

www.hugtakasafn.utn.stjr.is/leit-nidurstodur.adp?leitarord=data+protection&tungumal=oll&ordrett=o

Hugtakasafn þýðingamiðstöðvar utanríkisráðuneytisins

▶HLUSTA

Ritstjóri: Sigrún Þorgeirsdóttir

Leitarorð: data protection

Leitartungumál: öll tungumál

öll tilvik | orðrétt | byrjar á

leita | Nánari leit | Fletting sviða

Hugtakasafn : Niðurstöður leitar að "**data protection**"

ákvæði um vernd persónuupplýsinga
- provisions on the **protection** of personal **data** [en]
- dispositions en matière de **protection** des données [fr]
- datenschutzrechtliche Bestimmungen [de]

eftirlitsmaður með gagnavernd framkvæmdastjórnarinnar
- European Commission **Data Protection** Officer [en]

Evrópska persónuverndarráðið
- European **Data Protection** Board [en]

Evrópska persónuverndarstofnunin
- European Data Protection Supervisor [en]

31995L0046

Directive 95/46/EC of the European Parliament and of the Council of 24 October 1995 on the protection of individuals with regard to the processing of personal data and on the free movement of such data

Legal act in EU languages: OJ L 281, 23.11.1995, p. 31

Joint Committee Decision in English: OJ L 296, 23.11.2000, p. 41

Tilskipun Evrópuþingsins og ráðsins 95/46/EB frá 24. október 1995 um vernd einstaklinga í tengslum við vinnslu persónuupplýsinga og um frjálsa miðlun slíkra upplýsinga

Legal act in Icelandic: EEA Suppl. No 54, 23.11.2000, p. 114-131

Joint Committee Decision in Icelandic: EEA Suppl. No 54, 23.11.2000, p. 112

Richtlinie 95/46/EG des Europäischen Parlaments und des Rates vom 24. Oktober 1995 zum Schutz natürlicher Personen bei der Verarbeitung personenbezogener Daten und zum freien Datenverkehr

Legal act in German: OJ L 281, 23.11.1995, p. 31

Joint Committee Decision in German: OJ L 296, 23.11.2000, p. 41

Europaparlaments- og rådsdirektiv 95/46/EF av 24. oktober 1995 om beskyttelse av fysiske personer i forbindelse med behandling av personopplysninger og om fri utveksling av slike opplysninger

Legal act in Norwegian: EEA Suppl. No 54, 23.11.2000, p. 83-101

Joint Committee Decision in Norwegian: EEA Suppl. No 54, 23.11.2000, p. 112

EEA-Lex
Incorporation of EU law into the EEA Agreement

Search in EEA-Lex

Get up-to-date information on the EEA status of EU acts.

Quick links

The basic features of the EEA Agreement

The EEA Agreement - Legal texts

Legal status	EU legal act incorporated into the EEA Agreement by a Joint Committee Decision (JCD)
Area (EEA Agreement)*	Annex XI Electronic Communication, Audiovisual Services and Information Society Chapter XI.I Telecommunication Services
Joint committee decision (JCD)	083/1999
In force in the EEA	Yes

*For EU acts under consideration and/or for which no Joint Committee Decision has been adopted, the annex or protocol of the EEA Agreement is only indicative and inserted to enable filtering by area.

History

23.11.2000	Translation published in the EEA Supplement	Legal act in Norwegian: EEA Suppl. No 54, 23.11.2000, p. 83-101
23.11.2000	Translation published in the EEA Supplement	Legal act in Icelandic: EEA Suppl. No 54, 23.11.2000, p. 114-131

UTANRÍKISRÁÐUNEYTIÐ

Ministry for Foreign Affairs

Takk fyrir!

jbb@mfa.is